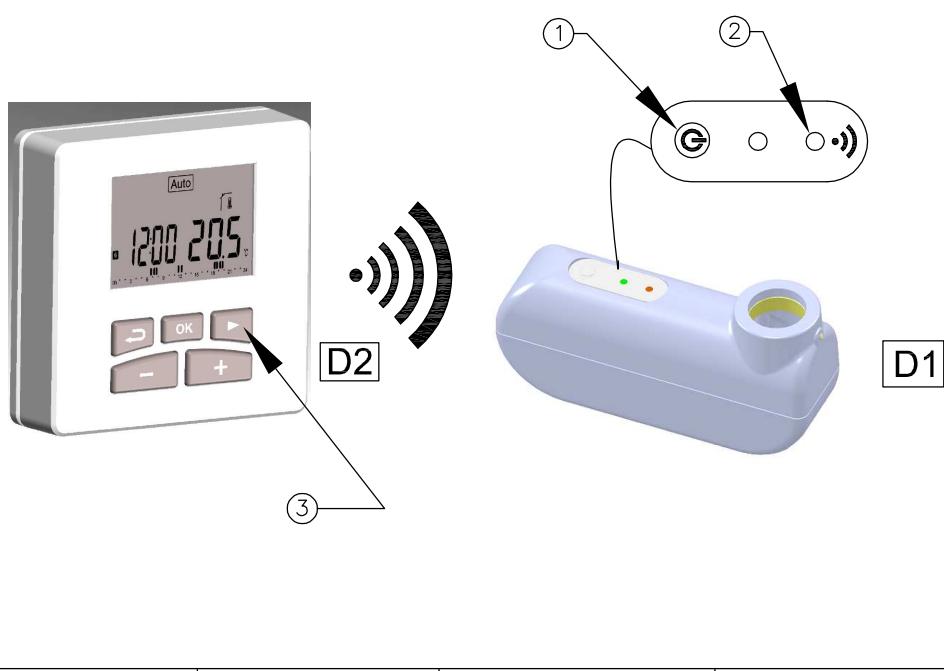


ARES RFD EK

Istruzioni di montaggio ed uso
Operation Instructions
Instructions de montage et usage
Montage- und Bedienungsanleitung
Instrucciones de montaje y uso
instrucțiuni pentru montare și utilizare

IRSAP
creating your comfort

Service:
BEMM GmbH
Postfach 10 01 44
D-31101 Hildesheim
Fon +49(0) 51 21 / 93 00 - 0
Fax +49(0) 51 21 / 93 00 84
eMail info@bemm.de



IT	FR	ES	UK	D	RO
<p><u>Configurazione Apparecchi</u></p> <p>Premere il tasto (1) su D1 per accendere il termostato</p> <p>Premere il tasto (1) su D1 per 10 secondi finchè il led arancione lampeggiereà lento (2).</p> <p>Premere il tasto (3) su D2 (Pressione di +5 secondi) finchè appare la scritta :« rF INI ».</p> <p>Terminata la configurazione il led arancione (2) su D1 si spegne.</p> <p>Apparecchi collegati.</p>	<p><u>Configuration de l'appareil</u></p> <p>Appuyez sur le bouton (1) de D1 à tourner le thermostat</p> <p>Appuyer sur le bouton (1) de D1 pendant 10 secondes jusqu'à ce que la led orange clignote lentement (2).</p> <p>Appuyer sur la touche (3) (appui long supérieur à 5 secondes) jusqu'à affichage de l'information : « rF INI ».</p> <p>Une fois la configuration terminée, la led orange (2) de D1 s'éteint.</p> <p>Appareils connectés.</p>	<p><u>Configuración de Dispositivos</u></p> <p>Pulse el botón (1) en D1 para encender el termostato</p> <p>Pulsar el botón (1) en D1 durante 10 segundos hasta que el led naranja parpadea lentamente (2).</p> <p>Apretar la tecla (3) en D2 (Presión de +5 segundos) hasta que aparece: « rF INI ».</p> <p>Finalizada la configuración, la led naranja (2) en D1 se apaga.</p> <p>Dispositivos conectados.</p>	<p><u>Device Configuration</u></p> <p>Press the button (1) on D1 to turn the thermostat</p> <p>Press the button (1) on D1 and keep it pressed for 10 seconds until the orange led flashes slowly (2).</p> <p>Press the k (3) of D2 (pressure +5 seconds) until the inscription: "rF INI"</p> <p>At the end of the procedure the orange led (2) on D1 turns off.</p> <p>Connected devices.</p>	<p><u>Gerätekonfiguration</u></p> <p>Drücken Sie die Taste (1) auf D1, um den Thermostat einzuschalten.</p> <p>Drücken Sie die Taste (1) auf D1 für 10 Sekunden bis die orangen Led langsam blinkt (2).</p> <p>Drücken Sie die Taste (3) von D2 (Druck 5 Sekunden) bis die Inschrift „rF INI“ erscheint.</p> <p>Nach der Konfiguration schaltet sich die orangene Led (2) aus.</p> <p>angeschlossene Geräte</p>	<p><u>Dispozitiv de Configurare</u></p> <p>Apăsați tasta (1) pe D1 pentru a porni termostatul</p> <p>Apăsați tasta (1) pe D1 timp de 10 secunde, pana cand ledul portocaliu palpie lent (2).</p> <p>Apăsați (3) din D2 (presiune 5 secunde) până când inscripția: "rF INI"</p> <p>Terminata configurarea, ledul portocaliu se opreste.</p> <p>Dispozitive conectate.</p>

Service:
BEMM GmbH
Postfach 10 01 44
D-31101 Hildesheim
Fon +49(0) 51 21 / 93 00 - 0
Fax +49(0) 51 21 / 93 00 84
eMail info@bemm.de

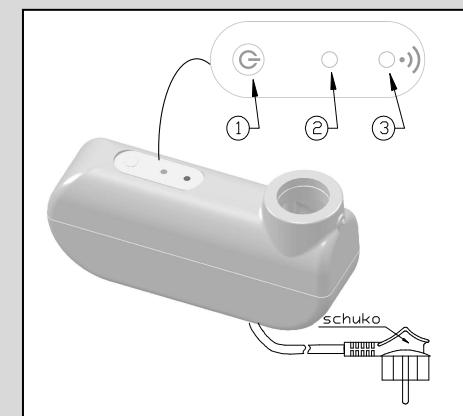
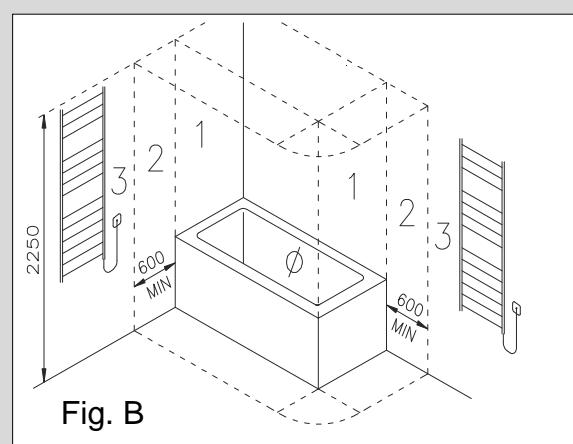
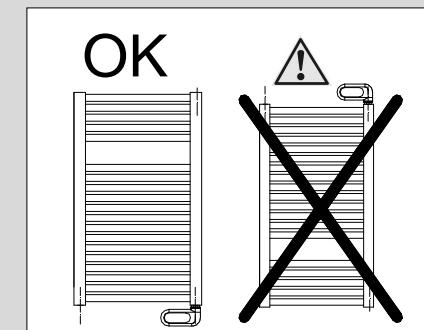


Fig. A



DEUTSCH (D) TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Der Handtuch-Heizkörper ist ein elektrischer Badheizkörper mit folgenden Eigenschaften:

- Spannung 230V 50Hz, 1ph
- Isolierung Klasse II
- Schutzgrad IP44
- Elektrokabellänge 1200 mm
- Elektronischer Raumthermostat.

Die Verbindung zwischen elektrischem Widerstand und Heizkörpermodell ermöglicht eine Oberflächentemperatur des Heizkörpers von nicht über ca. 70°C.

Der Handtuch-Heizkörper wird im Werk mit einer exakt festgelegten Menge einer Spezialflüssigkeit gefüllt, um die Wärmeleitung zu optimieren.

Daher müssen alle Reparaturen, die zu Öffnung des Badheizkörpers führen, vom Hersteller ausgeführt werden.

Dies gilt auch bei einem eventuellen Austritt der Spezialflüssigkeit aus dem Badheizkörper.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES WIDERSTANDS

Der Thermostat darf nur zusammen mit einem speziell angelegten elektrischen Widerstand arbeiten, der mit Sicherungen zur Vermeidung von zu hohen Temperaturen und als Sicherheit des Systems bei Eintreten anormaler Faktoren ausgestattet ist (siehe Hinweise).

MONTAGE

Der Heizkörper muss von fachpersonal installiert werden.

Den Handtuch-Heizkörper gemäß beigefügter Montageanweisung an der Wand befestigen.

Der Installation muß von einer spezialisierten Firma unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Bei der Installation des Heizkörpers müssen die Richtlinien E DIN IEC 60364-7-701 (VDE 0100-701) in der Ausgabe in Kraft eingehalten werden.

Die elektrische Speisung muss mittels eines allpoligen Schalters durchgeführt werden, wobei die Kontakte mindestens 3 mm voneinander getrennt sein müssen.

Bei Installation in Bädern muß das Gerät so montiert werden, daß Schalter und andere Steuerungen nicht von der badenden oder duschen Person erreicht werden können. (siehe Abb. B)

Der Heizkörper darf nicht unmittelbar unter einer ortsfesten Steckdose installiert werden. Bei der Montage des Handtuch-Heizkörpers muss besonders darauf geachtet werden, den elektronischen Thermostat und das Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss der Austausch des kompletten elektrischen Widerstandes vom Hersteller, seitens seines technischen Kundendienstes oder eines qualifizierten Fachmannes vorgenommen werden, um jedes Risiko zu umgehen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Kinder unter drei Jahren vom Heizkörper fernhalten, außer bei ständiger Beaufsichtigung.

Kinder zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn es in der normalen, vorgesehenen Position aufgestellt wurde und die Kinder beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und dessen potenzielle Gefahren verstehen können. Kinder zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, einstellen, reinigen noch warten. Das Gerät darf von Kindern unter acht Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie während der Bedienung nicht beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kindern ist das Spielen mit dem Gerät verboten. Die dem Anwender obliegende Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Den Heizkörper erst dann an das Stromnetz anschließen, wenn er an der Wand installiert wurde.

Strengstens untersagt:

- Versorgen der Steuerung mit Strom, bevor die korrekte Installation des Thermostats am Heizkörper kontrolliert wurde.
- Durchschneiden des Netzkabels zur Unterbrechung der Stromversorgung.
- Beschädigen des Netzkabels. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss der komplette elektrische Widerstand vom Hersteller, Kundendienst oder einem Fachmann mit gleichwertiger Qualifikation ausgetauscht werden, um allen Gefahren vorzubeugen.

Achtung: während des Betriebs weist der Heizkörper heiße Flächen auf.

ACHTUNG - Einige Teile des Heizkörpers können sehr heiß werden. Vorsicht vor Verbrennungen. Kinder und unselbständige Personen fernhalten.

Während des Betriebs sind die beiden unteren Rohre lauwarm.

Um Risiken für Kleinkinder zu vermeiden, sollte der Heizkörper so installiert werden, dass das untere Heizrohr mindestens 600 mm vom Boden entfernt ist.

ACHTUNG:

Auf dem Badheizkörper dürfen nur mit Wasser gewaschene Stoffe getrocknet werden.

Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

BEDIENUNGSANLEITUNG DES ELEKTRONISCHEN THERMOSTATS (fig. A)

Die elektronische Steuerung besteht aus einem Thermostat, über den die Raumtemperatur (7°C – 30°C) ausgewählt werden kann.

BEDIENUNG UND BETRIEB

Die Bedienungs- und Betriebsarten sind in die Funksteuerung eingegeben

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES WIDERSTANDS

Der Thermostat darf nur zusammen mit einem speziell angelegten elektrischen Widerstand arbeiten, der mit Sicherungen zur Vermeidung von zu hohen Temperaturen und als Sicherheit des Systems bei Eintreten abnormaler Faktoren ausgestattet ist (siehe Hinweise).

1 - Ein/Aus-Taste

- Erster Tastendruck: Thermostat EIN (Einstellungsmodus). Beim ersten Tastendruck ertönt ein zweifaches akustisches Signal.
- 2. Druck: Thermostat auf Standby, alle LEDs ausgeschaltet, Heizung ausgeschaltet. Der zweite Druck wird eine solide langfristige Signal hören

2 - Duo-LED (rot/grün) display:

- a) LED rot, Heizungsbetrieb:
 - Dauerlicht: Thermostat ON und Heizung in Betrieb
 - Blinklicht: Thermostat ON und Heizung in manuellem Betrieb (siehe Anleitung der Funksteuerung)
- b) LED grün, Betriebsart:
 - Dauerlicht: Thermostat ON und Heizung nicht in Betrieb
 - Langsames Blinken: Economy-Betriebsart (siehe Anleitung der Funksteuerung)
 - Flash-Blinken: Urlaubsbetrieb (siehe Anleitung der Funksteuerung).
 - Rot-grün-Blinken: Defekt des Thermostatsensors.
- c) LED ausgeschaltet: Standby-Betrieb ab Fernsteuerung.

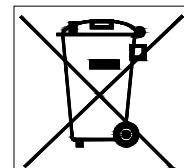
3 - orangefarbenes Licht: Funkempfang:

- Flash-Blinken: Empfang einer Funksteuerung (Empfang der Betriebsart und der anderen Einstellungen).
- Langsames Blinken: Verbindung des Thermostats an die Funksteuerung
- Schnelles Blinken: keine Verbindung. In diesem Fall regelt das Thermostat die Temperatur entsprechend der zuletzt von der Funksteuerung erhaltenen Einstellung, bis eine neue Einstellung erhalten wird. (Prüfen, ob das Problem durch die Batterien der Funksteuerung oder eine zu große Entfernung der Funksteuerung vom Thermostat verursacht wurde; siehe Bedienungsanleitung der Funksteuerung)

Kopplung (Thermostat speichert Fernsteuerungs-Code).

Für die Koppelung von Thermostat und Fernsteuerung den Einstellungsmodus aktivieren, dann die *Ein/Aus-Taste* 10 Sekunden lang drücken, bis das orangefarbene Licht langsam blinkt. Das Thermostat wartet auf die Verbindung mit der Fernsteuerung. Für weitere Informationen siehe die Gebrauchsanleitung der Fernsteuerung. Nach erfolgter Kopplung geht das Thermostat auf den Einstellungs-Modus.

Bei Wiedereinschaltung nach einem Stromausfall während des Betriebs zeigt das orangefarbene Licht des Thermostats durch schnelles Blinken die fehlende Verbindung zur Fernsteuerung an. Der Betrieb wird nach einigen Minuten automatisch wieder aufgenommen oder direkt von der Fernsteuerung aus durch Betätigung der Temperatureinstellung oder der Betriebsart (siehe Gebrauchsanleitung der Fernbedienung).



ANWENDERINFORMATION

gemäß Artikel 14 der Verordnung 2012/19/UE vom 07/07/2012 über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte.

- Das oben wiedergegebene Symbol, das auch am Gerät aufscheint, gibt an, dass das Gerät in den Verkehr gebracht wurde und am Ende seiner Lebenszeit vom Anwender einer getrennten Abfallsammlung zugeführt werden muss (einschließlich aller Bauteile, Bausätze und Verbrauchsmaterialien, die zum Produkt gehören).
- Was die Sammelsysteme dieser Geräte angeht, kontaktieren Sie bitte die Firma IRSAP SPA oder eine andere Stelle, die den einzelnen nationalen Registern der anderen EU-Mitgliedsstaaten entnommen werden kann. Als Haushaltsabfall (oder Abfall ähnlichen Ursprungs) kann das Gerät der städtischen Mülltrennung zugeführt werden.
- Beim Kauf eines neuen Geräts gleicher Art kann das alte Gerät auch dem Händler übergeben werden. Der Händler setzt sich mit der für die Rücknahme des Geräts verantwortlichen Stelle in Verbindung.
- Die angemessene Mülltrennung des alten Geräts und die Einleitung der anschließenden umweltschonenden Verarbeitungs-, Recycling- und Entsorgungsverfahren gestattet es, potentielle negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe.

Eine rechtswidrige Entsorgung des Geräts durch den Anwender bringt die Auflage von Verwaltungsstrafen laut nationalen Umsetzungen der Richtlinien 2011/65/UE, 2008/98/CE und 2015/1127/UE.



⚠ WICHTIG!

Vor der Inbetriebnahme muss der Installateur die Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Er hat sicherzustellen, alle darin enthaltenen Anweisungen verstanden zu haben und einzuhalten.

- Das Thermostat darf nur von speziell ausgebildetem Fachpersonal montiert, in Betrieb genommen und gewartet werden. Nur Personal, das an der Schulung teilgenommen hat, ist es erlaubt, unter Aufsicht eines erfahrenen Installateurs am Gerät vorzugehen. Unter diesen Bedingungen übernimmt der Hersteller laut den gesetzlichen Bestimmungen die Haftung für das Gerät.

- Beim Gebrauch des Thermostats müssen alle in der Montage- und Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen eingehalten werden. Jeder davon abweichende Gebrauch ist unsachgemäß. Der Hersteller haftet nicht bei einem zweckwidrigen Gebrauch der Steuerung. Aus Sicherheitsgründen sind Änderungen oder Überholungen nicht zulässig.

Die Wartung darf nur von Kundendienststellen durchgeführt werden, die vom Hersteller genehmigt wurden.

- Die Betriebsweise des Thermostats ist vom Gerätetyp abhängig. Diese Montageanleitung ist Teil des Geräts und muss aufbewahrt werden.

GEBRAUCH

- Die Thermostate BT-DPRF-02 wurden für die Steuerung jeder Art von elektrischen Heizungsanlagen oder -geräten entwickelt.

- Die Thermostate wurde für den Einsatz in Wohnungen, Büroräumen und Industriekomplexen angelegt.

Vor der Inbetriebnahme prüfen, ob die Installation vorschriftsmäßig ist, um einen korrekten Gebrauch der Anlage sicherzustellen.

Inhalt

1	Vorstellung
1.1.	Tastenfeld
1.2.	Display
2.	Erstinstallation
2.1.	Einlegen der Batterien
2.2.	Einstellen von Uhrzeit und Datum
2.3.	Installation der Funksteuerung
2.4.	Inbetriebnahme
3.	Einstellen der Betriebsart
3.1.	Autonome Funktionsweise
3.1.1.	Manueller Komfort-Modus
3.1.2.	Manuelle Betriebsart, Economy
3.1.3.	Betrieb AUS
3.1.4.	Automatische Betriebsart
3.1.5.	Betriebsart Programm
3.1.6.	Betriebsart Urlaub
3.1.7.	Manuelle Betriebsart
4.	Sonderfunktionen
4.1.	Funktion Tastensperre
5.	Parametermenü
6.	Technische Daten
7.	Problemlösung

1. Vorstellung

Programmierbares Thermostat mit LCD-Display für die Steuerung verschiedener Arten von Heizungsanlagen. Ihr bestmöglichster Partner, um den Stromverbrauch zu optimieren und Ihren Komfort zu verbessern.

- Modernes Design, Material weich im Griff
- Simplex-Funkkommunikation 868 MHz.
- Funktion „leichtes Programmieren“
- Wochenprogrammierung mit 30-Minuten-Schritten
- vorübergehende Ausschlussfunktion
- Frostschutzfunktion
- Betriebsart Urlaub
- Nichtflüchtiger EEPROM-Speicher
- 2 AAA Batterien für 2 Betriebsjahre
- Parameter Menüs
- 3 Empfängerarten für alle Anwendungsmöglichkeiten

Zubehör

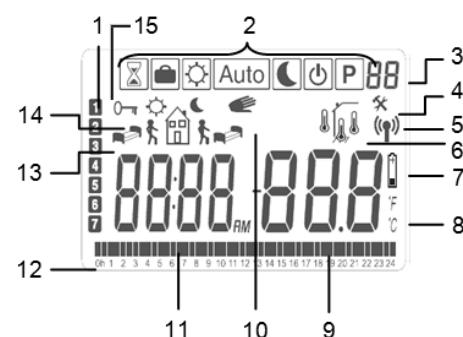
Externer Sensor mit verschiedenen Einstellmöglichkeiten (Boden, Kombibetrieb etc.)

1.1. Tastenfeld



- 1 - Return-Taste
- 2 - Taste (-)
- 3 - Taste (+)
- 4 - Navigationstaste
- 5 - Bestätigungstaste

1.2. Display



1. Wochentage
 - ✓ 1 Montag -2 Dienstag - 3 Mittwoch -
 - 4 Donnerstag - 5 Freitag - 6 Samstag -
 - 7 Sonntag
2. Betriebsarten

✓	manueller Betrieb
✓	Urlaubsbetrieb
✓	Komfort-Betrieb
✓	Automatikbetrieb
✓	Funzionamento Economy
✓	Programmbetrieb
✓	OFF Betrieb

3. Eingestellte Programme
 - ✓ P1: Morgen, Abend (Eingangsbereich und Badezimmer)
 - ✓ P2: Morgen, Abend und Wochenende
 - ✓ P3: Morgen, früher Nachmittag, Abend und Wochenende
 - ✓ U1: zur Verfügung
 - ✓ U2: zur Verfügung
4. Einstellungen zur Konfiguration
5. Logo der HF-Übertragung
6. Gemessene Temperatur oder programmierte Temperatur
7. Signal für entladene Batterie
8. Gradanzeige °C oder °F
9. Temperaturanzeige
10. Manueller Betrieb eingeschaltet
11. Statusleiste
12. Programm des laufenden Tages (die Leiste der aktuellen Zeit blinkt)
13. Je nach Betriebsart wird die aktuelle Uhrzeit oder die in der manuellen Betriebsart verbliebene Zeit angezeigt
14. Piktogramme für die Betriebsart
15. Anzeige für Tastatursperre

2. Erstinstallation

Dieser Abschnitt dient als Anleitung für die Erstinstallation des Thermostats.

2.1. Einlegen der Batterien

- Zur Entnahme von der Halterung schieben Sie die Steuerung von unten nach oben: Legen Sie die zwei mitgelieferten AAA Alkali-Batterien auf der Rückseite der Steuerung ein (oder entfernen Sie den Isolationsstreifen, falls die Batterien bereits im Batteriefach enthalten sind).

- Befestigen Sie die Steuerung wieder an der Halterung.

- Nun fordert das Thermostat Sie auf, die aktuelle Uhrzeit und das Datum einzustellen.

2.2. Einstellen von Uhrzeit und Datum

Immer wenn ein Wert blinkt, kann er mit den Tasten (-) und (+) verstell werden. Ist der gewünschte Wert eingestellt, bestätigen Sie ihn mit der Taste (OK). Das Thermostat stellt sich automatisch auf den nächsten Wert.

Hinweis: Um zum vorangehenden Wert zurückzukehren, die drücken Sie die Exit-Taste (➡).

Chronologische Liste der Einstellungen von Uhrzeit und Datum:

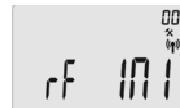
Uhrzeit und Wochentag:
Einstellung der Stunden
Einstellung der Minuten
Einstellung des Wochentags (1 = Montag)
Datum:
Einstellung des Tages
Einstellung des Monats (von 01 bis 12)
Einstellung der Jahreszahl

Uhrzeit und Datum können zu jedem beliebigen Zeitpunkt eingestellt werden. Hierzu drücken Sie die Navigationstaste (➡) zwei Sekunden lang in normaler Betriebsart.

2.3. Installation der Funksteuerung

- Konfigurieren Sie zuerst das Thermostat mit dem Empfänger. Dazu stellen Sie den Empfänger auf den Betriebsmodus «rf INI» (nehmen Sie hierbei Bezug auf die Bedienungsanleitung des Empfängers. Nur Funkempfänger der gleichen Reihe sind kompatibel).

- Dann drücken Sie am Thermostat die Navigationstaste (➡) fünf Sekunden lang, bis der Parameter «rf INI» angezeigt wird.



Das Thermostat sendet das Funksignal der Konfiguration an den Empfänger.

- Nach wenigen Sekunden verlassen Thermostat und Empfänger automatisch den Betriebsmodus «rf INI», womit die korrekte Kopplung bestätigt wird.

- Nun kann die Distanz der Funksteuerung kontrolliert werden. Begeben Sie sich hierzu in den Raum, in dem die Einstellung getätigt werden soll. Bringen Sie das Thermostat in seine endgültige Position (Wand oder Tisch) und stellen Sie es auf Komfort-Betrieb (Einstelltemperatur 30°C). Schließen Sie die Tür und überprüfen Sie am Empfänger, ob er den neuen Thermostatstatus empfangen hat (normalerweise wird die Inphase von einer roten LED am Empfänger angezeigt).

- Kehren Sie zum Thermostat zurück und schalten Sie es aus. Kontrollieren Sie am Empfänger, ob er sich auch ausgeschaltet hat (rote LED leuchtet nicht).

Wenn die Funksignale korrekt empfangen werden, stellen Sie die Einstelltemperatur auf den gewünschten Wert.

Wenn die Funksignale nicht korrekt empfangen werden, überprüfen Sie die Installation (Position des Empfängers, Distanz etc.) oder führen Sie zur Sicherheit die Sequenz «rf INI» erneut durch.

Zur Erleichterung der Installation sollte sich das Thermostat während der Konfiguration in der Nähe des Empfängers befinden (Mindestabstand 1 Meter enthalten)

2.4. Inbetriebnahme

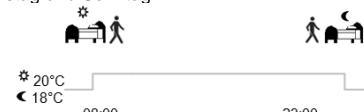
Das Thermostat ist nun betriebsbereit.

Der Standardbetrieb läuft automatisch **Auto** nach einem voreingestellten Standardprogramm „P1“ ab.

Von Montag bis Freitag



Samstag und Sonntag



Hinweis:

Das Programm kann individuell eingerichtet werden. Nähere Erläuterungen erhalten Sie im nächsten Abschnitt „Einstellen der Betriebsart“ im Kapitel „Programm“.



Wenn sich die Hintergrundbeleuchtung ausschaltet, drücken Sie die Taste (OK), um sie wieder einzuschalten.

3. Einstellen der Betriebsart

Nach der Installation (Gerät installiert) bietet Ihnen das Thermostat verschiedene Möglichkeiten.

- Je nach Modell des mit dem Thermostat verbundenen Empfängers gibt es verschiedene Betriebs- und Einstellmöglichkeiten

3.1. Autonome Funktionsweise

(bei allen Empfängermodellen verwendbar)

Ihr Thermostat verfügt über verschiedene Betriebsarten, um das Gerät nach Ihrem Lebensrhythmus einzustellen zu können.

Wie wird die Betriebsart geändert?

- Drücken Sie die Taste (➡), um die Betriebsart anzuzeigen. In der Betriebsart **Auto** drücken Sie nochmals die Taste (➡), so dass die Wahl der Betriebsart abgestartet.

- Bewegen Sie den Cursor auf die gewünschte Betriebsart und drücken Sie (OK), um die gewünschte Betriebsart aufzurufen.



3.1.1. Manueller Komfort-Modus

Manuelle Betriebsart: Über die gesamte Zeit wird die Komfort-Einstelltemperatur beibehalten.

Bei Druck der Tasten (-) oder (+) beginnt die Komfort-Temperatur zu blinken und die Einstellung kann vorgenommen werden.

3.1.2. Manuelle Betriebsart, reduziert

Manuelle Betriebsart: Über die gesamte Zeit wird die Einstelltemperatur reduzierter Betrieb beibehalten.

Bei Druck der Tasten (-) oder (+) beginnt die Temperatur im reduzierten Betrieb zu blinken und die Einstellung kann vorgenommen werden.

3.1.3. Betrieb AUS

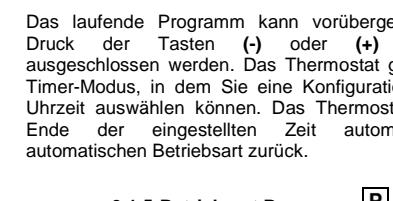
Dieser Steuerbefehl dient dem Ausschalten der Anlage.

Achtung: In ausgeschaltetem Zustand kann Ihre Anlage gefrieren.

- Um die Anlage wieder einzuschalten, drücken Sie die Navigationstaste (➡) und wählen die Betriebsart aus.

3.1.4. Automatische Betriebsart

In dieser Betriebsart folgt das Thermostat dem gewählten Programm (voreingestellt oder individuell eingerichtet) entsprechend der tatsächlichen Uhrzeit und den Einstelltemperaturen für Komfort- und reduzierten Betrieb.



In der Betriebsart Programm muss als erstes die Programmnummer mit den Tasten (-) oder (+) ausgewählt werden.

Sie können zwischen einem voreingestellten Programm – P1 bis P3 – oder einem Anwenderprogramm – U1 oder U2 – wählen.

Wird ein voreingestelltes Programm – von P1 bis P3 – gewählt, kann nur das Programm angezeigt und ausgewählt werden.

P1: Morgen, Abend & Wochenende

P2: Morgen, Mittag, Abend & Wochenende

P3: Tag & Wochenende

- Verwenden Sie die Navigationstaste (➡), um den Tag des angezeigten Programms zu ändern.

- Drücken Sie die Taste (OK), um die Wahl zu bestätigen und zur Hauptseite (Betriebsart AUTO) zurückzukehren.

Wird ein Anwenderprogramm ausgewählt, U1 oder U2, kann wie oben das Programm ausgewählt, angezeigt, aber auch individuell eingerichtet werden.

Voreinstellung:

U1, U2 = Komfort-Betrieb die ganze Woche lang

- Drücken Sie die Taste (OK) länger als eine Sekunde, um ein Anwenderprogramm individuell einzurichten.

Symbol- und Erläuterungen zur Erstellung eines Programms:

Erste Tagesphase (Komfort-Temperatur) Weckzeit einstellen.

Mittlere Tagesphase (reduzierte Temperatur) Uhrzeit beim Verlassen des Hauses einstellen.

- Die 1. Möglichkeit ist das Symbol für Nacht (Ende des Tages).
- Die 2. Möglichkeit ist das Symbol für das Verlassen des Hauses, um eine weitere Phase für das Programm während des Tages hinzuzufügen.
- Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, drücken Sie **(OK)** zur Bestätigung.
- Nun stellen Sie die Uhrzeit der Phase mit **(-)** oder **(+)** ein.



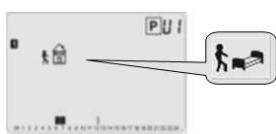
Wenn Sie die Uhrzeit der Phase eingestellt haben, drücken Sie **(OK)**, um zur nächsten Phase zu gelangen.



Sie werden aufgefordert, die Phase der Rückkehr nach Hause mit **(-)** oder **(+)** einzustellen.

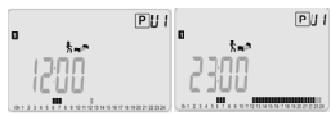


Drücken Sie **(OK)** zur Bestätigung und zum Übergang zur nächsten Phase.



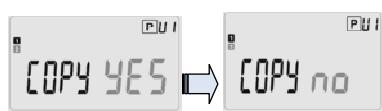
Nun werden Sie aufgefordert, die Art der nächsten Programmphase auszuwählen (blinkende Symbole). Sie haben zwei Möglichkeiten:

- Die 1. Möglichkeit ist das Symbol für Nacht (Ende des Tages).
- Die 2. Möglichkeit ist das Symbol für das Verlassen des Hauses, um eine weitere Phase für das Programm während des Tages hinzuzufügen.
- Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, drücken Sie **(OK)** zur Bestätigung. Die Uhrzeit dieser Phase wird mit **(-)** oder **(+)** eingestellt.



Drücken Sie **(OK)** zur Bestätigung und um die Einstellung des ersten Tages abzuschließen.

Nun haben Sie die Wahl, ob Sie das soeben erstellte Tagesprogramm für die anschließenden Tage kopieren wollen.



Wählen Sie mit **(-)** oder **(+)** „Ja“ oder „Nein“ und bestätigen Sie die Auswahl mit **(OK)**.

- Wenn Sie „Nein“ wählen, werden Sie aufgefordert, ein Programm für den Dienstag zu erstellen (dazu die vorangehende Methode zur Einstellung wiederholen).

- Wenn Sie „Ja“ wählen, haben Sie die Möglichkeit, das Programm für den folgenden Tag (Dienstag, Mittwoch usw.) bis zum letzten Wochentag (7. Sonntag) zu kopieren.

Wenn Sie beim letzten Tag (7. Sonntag) **(OK)** drücken, werden Sie aufgefordert Ihr Programm zu „SPEICHERN“.

Es erscheint die Meldung „Speichern“ und die LED (OK) blinks grün:



Drücken Sie die Taste **(OK)**, um Ihr Programm zu speichern, zur Betriebsart **AUTO** zurückzukehren und Ihr Anwenderprogramm auszuführen.

Drücken Sie die **Exit-Taste** (**⬅**), um die Änderungen Ihres Anwenderprogramms zu löschen und zur Betriebsart zurückzukehren.

3.1.6. Betriebsart Urlaub

Die Betriebsart Urlaub gestattet es Ihnen, über eine gewisse Anzahl von Tagen die Frostschutztemperatur einzustellen.

- Die Dauer in Tagen „d“ wird mit **(-)** oder **(+)** eingestellt und mit **(OK)** eingeschaltet (1 bis 44 Tage einstellbar).

- Die Frostschutztemperatur ist unveränderlich und kann im Parametermenü Nummer 06 ‘#c’ eingestellt werden, siehe Kap. 5 (Voreinstellung 10°C).

Das Symbol blinks und die Anzahl der verbleibenden Tage bis zum Ende der eingestellten Zeit wird angezeigt.

Um die Betriebsart Urlaub zu verlassen, drücken Sie mehrmals die **Return-Taste** (**➡**).

3.1.7. Manuelle Betriebsart

In der manuellen Betriebsart kann die Dauer für eine bestimmte Zeit eingestellt werden. Diese Funktion wird verwendet, wenn ein Raum für kurze Zeit beheizt werden soll. Je nach Betriebskombination mit den Tasten **(-)** oder **(+)** das gewünschte Heizgerät auswählen: Blower + Heizkörper Nur Blower Nur Heizkörper Mit den Tasten **(-)** oder **(+)** wird die Dauer eingestellt und mit **(OK)** bestätigt (Einstellzeitraum zwischen 15 min und 2 h bei 15-min-Schritten). Drücken Sie die Taste **(➡)**, um zur Einstellzeit zurückzukehren. Die eingestellte Standardtemperatur ist 30°C.

Wenn das Symbol anfängt zu blinken, zeigt es die Einschaltung der manuellen Betriebsart an. Auf der rechten Bildschirmseite erscheint eine senkrechte, blinkende Leiste.

Um die manuelle Betriebsart zu verlassen, drücken Sie mehrmals die **Return-Taste** (**➡**).

4. Sonderfunktionen

4.1. Funktion Tastensperre

Verwenden Sie diese Funktion, um jede Änderung Ihrer Einstellung zu vermeiden (im Kinderzimmer, in öffentlichen Bereichen usw.).

Zur Aktivierung der Tastensperre drücken Sie zuerst die **Return-Taste** (**➡**) und dann gleichzeitig die **Navigationstaste** (**▶**).

- Das Symbol „“ wird auf dem Display angezeigt.
- Wiederholen Sie dasselbe Vorgehen, um die Tastensperre aufzuheben.

5. Parametermenü

Ihr Thermostat verfügt über ein Parametermenü. Um Zugriff auf dieses Menü zu erhalten, drücken Sie die **Navigationstaste** (**▶**) 5 Sekunden lang. Angezeigt wird das Parametermenü mit der Seite des ersten Parameters:



Nun können Sie einen zu verstellenden Parameter mit den Navigationstasten (**◀**) oder (**▶**) auswählen. Nach Auswahl des Parameters, schalten Sie mit **(OK)** auf den Wert, ändern ihn mit **(-)** oder **(+)** und bestätigen mit **(OK)**.

Um das Parametermenü zu verlassen, wählen Sie den Parameter «**End**» aus und drücken Sie **(OK)**.

Nº	Voreinstellung & andere Möglichkeiten
00	RF INI: Konfiguration der Funksteuerung Senden des Funksignals der Verbindung, um dieses Funkthermostat mit seinem Funkempfänger zu koppeln. Gleichzeitig muss auch der Empfänger auf den Modus Funkkonfiguration gestellt werden (bei einem einfachen Empfänger drücken Sie die Taste so lange, bis ein grünes Licht erleuchtet. Nehmen Sie in jedem Fall Bezug auf die Bedienungsanleitung des Empfängers)
01	FP: Anschluss des im Empfänger verwendeten Pilotkabels No: Nicht verwendet Yes: Verwendet
02	dEGr: Anzeige der Maßeinheit der Temperatur °C Celsius °F Fahrenheit
03	__ : __ Auswahl des Zeitformats 24H (24:00) 12H (12:00 AM / PM)
04	dst: Zeitumstellung Sommer->Winter Ja automatische Umstellung nach Datum Nein keine automatische Umstellung.
05	HG: Frostschutztemperatur für die Betriebsart Urlaub. Voreinstellung 10°C. Mit den Tasten (-) oder (+) können Sie die Einstellung der Frostschutztemperatur ändern. Zur Bestätigung drücken Sie (Ok) .
06	Softwareversion VERs __
07	Clr ALL: Reset auf die Werkseinstellungen Drücken Sie die Taste (Ok) 10 s lang, um die eingestellten Temperaturen und die Anwenderparameter dieses Menüs zurückzusetzen und zu den voreingestellten Werkseinstellungen zurückzukehren. Die Anwenderprogramme werden ebenfalls zurückgesetzt. Achtung: Stellen Sie vor Durchführung dieser Funktion sicher, dass Sie über alle für die Neukonfiguration Ihrer Anlage erforderlichen Elementen verfügen.
08	End: Verlassen des Parametermenüs Drücken Sie die Taste (OK) , um das Menü der Installationsparameter zu verlassen und zum Normalbetrieb zurückzukehren.

6. Technische Daten

Umgebung: Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:	0°C - 40°C -10°C bis +50°C
IP-Schutzart Schutzklasse Umweltbelastungsgrad	IP44 Klasse II 2
Temperaturpräzision	0.1°C
Bereich der Temperaturinstellung Komfort, reduzierter Betrieb Urlaub (Frostschutz) Manuelle	7°C bis 30°C mit 0,5°C Schritte 10,0°C (verstellbar) 30°C
Einstellungsdaten	Proportionalbereich (PWM 2°C/10 min) oder Hysteres 0,5°C
Stromversorgung Lebensdauer	2 AAA LR03 1,5V Alkaline ~2 Jahre
Funkfrequenz	868 MHz, <10 mW
EG-Richtlinien Ihr Produkt wurde in Einklang mit den europäischen Richtlinien entwickelt.	R&TTE 1999/5/EG EMC 2004/108/EG RoHS 2011/65/EU

7. Problemlösung

Mein Thermostat schaltet sich nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> - Prüfen Sie, ob der Isolationsstreifen von den Batterien entfernt wurde. - Prüfen Sie die Ausrichtung der Batterien. - Prüfen Sie die Ladung der Batterien.
Mein Thermostat scheint korrekt zu funktionieren, aber die Heizung funktioniert nicht korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> - Am Empfänger: <ul style="list-style-type: none"> - Prüfen Sie den korrekten Empfang des Funksignals. - Prüfen Sie die Anschlüsse. - Prüfen Sie die Versorgung des Heizkörpers. - Kontaktieren Sie Ihren Installateur.
Mein Thermostat scheint korrekt zu funktionieren, aber die Temperatur im Raum stimmt nie mit dem Programm überein.	<ul style="list-style-type: none"> - Prüfen Sie die Uhr. - Ein zu großer Unterschied zwischen der Temperatur im Komfort- und im reduzierten Betrieb? - Programmphase zu kurz? - Ihre Anlage verwendet ein Energiespargerät. Prüfen Sie es auf korrekten Betrieb.
Programm	